

locucion que puede traducirse por la castellana *por que?* Ej: τί παθίων ἐλευθέρους τύπτεις; *por qué das de golpes a unos hombres libres?* (liter. *qué habiendote pasado das de golpes* γ.)

15. πέφυκα (perf. de φύω). Se emplea, por lo comun con la signif. de presente, en el sentido de *ser naturalmente* o *por naturaleza*. Ej: οὐδείς κόρος πέφυκε σωφρόνως ἔχειν, *ningun jóven es por naturaleza prudente: δπως μείζων δοκοῖη εἶναι ἢ ἐπεφύκει, para parecer mayor de lo que naturalmente era.*

Las mas veces se traduce bien la forma de dicho perfecto, πέφυκα, por alguna de las locuciones adverbiales *naturalmente, de suyo, por un orden regular* ó *por su propia naturaleza*, y el infinitivo con que aquella está construida, por el presente del indicativo.

14. ποιῶ, *hacer*: con participio *figurarse, suponer*. Ej: ποιῶ σε γελῶν, *te hago reir*: ποιῶ σε γελῶντα, *me figuro te estás riendo.*

No es rara la elipsis de este verbo con las locuciones τί ἄλλο; οὐδὲν ἄλλο, v. g: οὐδὲν ἄλλο μοι δοκοῦσιν ἢ ἀμαρτάνειν, *me parece que se equivoctan* (esto es, ἐμοὶ δοκοῦσι ποιεῖν ἤ...).

Con mucha frecuencia se ve este verbo en su forma media construido elegantemente con el acusat. de un sustantivo, en lugar del verbo de que procede este nombre ó de su mismo significado. Por ej: ποιεῖσθαι ὀργήν, *encolerizarse*: ποιεῖσθαι δέος-ἀρχήν, *preocupar, recelar- dar principio- hacer caso*, γ.

Tambien son muy frecuentes las frases:

ποιεῖσθαι περὶ πολλοῦ - περὶ πλείονος περὶ ἐλάττονος - περὶ οὐδενός, *estimar ó tener en mucho - en mas - en menos - en nada.*

ποιεῖσθαι μέγα, *hacer mucho ó gran caso.*

15. πράττω, *hacer*. Εἰς ὁ καλῶς πράττειν, *ser dichoso, hallarse en buen estado*: κακῶς πράττειν, *ser desgraciado, hallarse en mal estado.*

εἰ πράττειν, es una fórmula elíptica de salutación que se usaba al principio de las cartas y equivale a *salutem dicit* de los latinos.

El medio πράττομαι tiene con mucha frecuencia el significado de *exigir, hacer pagar*.

16. τελευτάω, *terminar, acabar*. Su participio τελευτών puede traducirse las mas veces por *al cabo, por fin*, v. gr: τελευτών συνήχθησαν, *al fin convinieron* - literalm. *acabando se puso de acuerdo.*

17. φαίνομαι, *mostrarse, presentarse, verse*. Con un participio tiene el significado de *verse claramente, ser evidente*: con un infinitivo tiene la misma significacion que δοκέω, *parecer*. Ejemplos: φαίνεται ἀδικῶν, *es evidente que comete una injusticia*; φαίνεται ἀδικεῖν, *parece que comete una injusticia*; ἐφαίνετο κλαίων, *veíasele llorar*; ἐφαίνετο κλαίειν, *parecia que lloraba*.

18. φέρω, *llevar*. Su imperativo φέρε se usa frecuentemente en el sentido de nuestras interjecciones *ea, vaya, vamos*. Seguido de las particulas δὴ, νῦν ὁ γάρ, equivale á *ea pues, ánimo!* ú otra locucion semejante.

φέρε εἶπεν, *por ejemplo, por decirlo así*. ὅσον φέρειν, *como por ejemplo, como si dijéramos*.

φέρω νύκτα - ἡμέραν, *pasar la noche - el día*.

εὖ ὁ καλῶς φέρεσθαι, *ir bien, pasarlo bien, prosperar*; κακῶς φέρεσθαι, *ir mal, estar en mal estado*.

φέρεται, *se cuenta, dicen, es voz general*; y de aquí - τὰ φερόμενα, *lo que se dice, los rumores que corren*.

El participio φέρων pierde á veces su propia significacion y comunica á la frase la idea de violencia, precipitacion, imprevision ó temeridad. Por ej: ἐς τοῦτο φέρων περιπέσης τὰ πράγματα, *á tal extremo ha conducido él los negocios públicos (por su imprudencia)*.

19. φιλέω, *amar*. Con un infinitivo tiene muchas veces la significacion de *ser amigo de ó aficionado á* y con mas frecuencia la de *soler*, por ej: οἷα φιλεῖ γίνεσθαι, *como suele suceder*.

20. χαίρω, *regocijarse, complacerse*. Son de notar las siguientes locuciones:

χαίρει - χαίρειν, son dos fórmulas de salucion correspondientes á *yo os saludo, salud ó pasadlo bien*.

πολλὰ χαίρειν ὁ μακρὰν χαίρειν εἶπεν (τινί), *despedirse de, renunciar á*.

ἀπεῖναι ὁ ἐφ' χαίρειν τοῦς ἄλλους, *no hacer caso de los demas*.

χαίρων τι ποιεῖν, *hacer algo impunemente*.

21. ὄφελον ἢ ὄφελον, aor. 2.º de ὀφείλω, *deber*. Cuando las ormas de dicho aor. están acompañadas de un infinitivo ó precedidas de εἴθε, εἰ γάρ ἢ ὥς, equivalen á la fórmula optativa *pluguiera al cielo ú ójala!* Con este último significado se encuentra algunas veces ὄφελον, construido como una simple interjeccion.

§. 136. Construcción y significado de algunas partículas y adjetivos.

El artículo δ , η , $\tau\acute{o}$, seguido de genitivo (de un nombre no propio) frecuentemente no es mas que una perífrasis de este mismo nombre que está en genitivo. Ejemplos: $\tau\acute{\alpha}$ τῆς τύχης ὁ η τύχη, *la suerte, la fortuna*: $\tau\acute{\alpha}$ ὁ $\tau\acute{o}$ τῆς ὀργῆς, *la cólera*: $\tau\acute{o}$ τῶν θηρίων ἐλευθερώτερά ἐστιν, Platon, *las fieras son mas libres*: $\tau\acute{o}$ τῆς πόλεως, *la república, el estado*; pero $\tau\acute{\alpha}$ τῆς πόλεως, (suple πράγματα), *los negocios del estado*.

Acerca de los adjetivos adviértase que en griego se sustantivaban como en castellano, esto es, poniéndolos en la terminacion neutra de sing. precedida del artículo, equivaliendo entonces tales adjetivos á su correspondiente sustantivo abstracto, v. g: $\tau\acute{o}$ ἀβέβαιον τῶν ἀνθρωπίνων, *lo instable (la instabilidad) de las cosas humanas*: $\tau\acute{o}$ ἀγαθόν, $\tau\acute{o}$ κακόν, *lo bueno, lo malo (el bien, el mal)*: $\tau\acute{o}$ θερμόν, *lo caliente (el calor)*. De aquí es que $\tau\acute{o}$ τῆς εὐσεβείας, $\tau\acute{o}$ εὐσεβέες η η εὐσέβεια, significan una misma cosa, *la piedad ó la religiosidad*: $\tau\acute{\alpha}$ τῆς ψυχῆς, *el alma*: ὑμεῖς ὁ $\tau\acute{o}$ ὑμέτερον, *vosotros*, y á este tenor otras muchas locuciones.

ἄν. 1.º La partícula ὃ adv. indefinido ἄν ($\chi\acute{\epsilon}$ ὃ $\chi\acute{\epsilon}\nu$ en los poetas) comunica á la proposicion en que se encuentra cierta idea de suposicion, probabilidad, incertidumbre, posibilidad ó eventualidad. Puede construirse con todos los modos verbales, menos el imperativo. Tampoco se construyen con ella los tiempos *primarios* del indicativo; solo en Hom. Anacreonte y Aristof. se ve algun presente ó futuro de este modo con dicha partic. ($\chi\acute{\epsilon}$ ὃ ἄν.)

2.º Un tiempo de subj. con ἄν presenta la idea enunciada por el verbo como una circunstancia bajo la cual tendrá efecto la expresada por el verbo de la proposicion principal al que está aquel subordinado. En tales casos suele anteceder á la partícula ἄν ya un adv. de lugar ó tiempo, ya una conjuncion, ya un relativo; tomando entonces todas estas palabras una signif. mas indeterminada, ej: ὅπου ἄν, ὅπόθεν ἄν, ὅς ἄν, &c. (V. el fin. de la n. 2.ª pág. 178.) Con algunas conj. se une hasta el punto de formar con ellas una sola diccion, v. gr: ἐάν, ὅταν, ἐπειδάν, por εἴ ἄν, ὅτε ἄν, ἐπειδή ἄν.

3.º Un tiempo de optativo con ἄν debe considerarse, por regla general, como el verbo de la oracion principal de una

frase condicional compuesta de dos proposiciones, aunque la secundaria, comprensiva de la condicion, no esté expresa: en caso de estarlo, el verbo de la principal se construye también en optativo con *εἰ*, v. gr: ἀμαρτάνοις ἄν (εἰ τοῦτο λέγοις), *te engañarías (si tal digieras)*.

4.º Los griegos se servían con frecuencia del optativo con ἄν (por lo común de presente ó aoristo) para disfrazar con cierta modestia y delicadeza por medio de formas indeterminadas los asertos mas absolutos. El sentido de aquel en tales casos es de futuro y á veces de imperativo, por ej: τοῦτο δ' ἄν ἐπιτοχῶναι, εἰ.. y *esto lo conseguirás si.. (es de creer, es probable ó regular que consigas esto)*: συγγνώμην ἄν ἔχουσι ἀτόφ, *perdonadle (que le perdoneis espero, confío, os suplico)*: οὐκ ἄν ἕξαρος γένοιο, *no negarás (supongo)*.

5.º Algunas veces la partícula ἄν con un tiempo de optativo no hace mas que indicar una mera suposición ó conjetura por parte del que habla, que en castellano solemos expresar añadiendo al verbo las locuciones *tal vez, probablemente, puede ser*, ú otra parecida que denote el sentido indeterminado que comunica á la frase dicha partícula. Ej: διὰ τοῦτο ἄν εἴην μακρόβιοι, *por esto quizá sean de larga vida, ó vivan muchos años*: γένοιτ' ἄν πᾶν ἐν μακρῷ χρόνῳ, *todo podría suceder con el tiempo (puede ser que suceda)*: ἀλλ' οὖν ἄν τις εἴποι, *mas, tal vez diga alguno ó se diga (se dirá tal vez)*.

6.º Cuidese no confundir el adverbio indefinido ἄν (α breve) con la conjunción ἄν (α larga, por ἔάν ὁ εἰ ἄν, contr. ἦν). Esta, que se construye siempre en los áticos con subj. corresponde á nuestra *si* contingente; se coloca siempre delante del verbo y suele ser la primera palabra de la proposición, por ej: ἄν τε δόσκολον συμῆ, *si aconteciere algun desastre*.

7.º El adverbio ἄν, que nunca es la primera palabra de una oración, se encuentra á veces repetido en una misma frase sin otro objeto que el de marcar con mas énfasis el sentido indeterminado de esta, v. g: τίς ἄν οὐχὶ κατέκτεσεν ἄν σοῦ; Demost. *quién habria que no te hubiera escupido? óxκ ἄν ἀποδοίην, οὐδ' ἄν δόλον ἀτόφ, Aristof. yo no le daría ni un óbolo (ni un óbolo siquiera)*.

Por último, adviértase acerca de la partícula *ἄν* que, frecuentemente está sobrentendida delante de los imperfectos *ἔχρην, ἔζην, ἔδει* y *προσηκεν*, por ej: *διὰ τοῦτο μὲν οὖν δοξάζειν ἔχρην τὸν Θεόν*, S. J. Crist. *antes bien por esto debería glorificarse al Señor* (δοξάζειν *ἄν* ἔχρην).

αὐτός: además de las significaciones que tiene este pronombre, ya como demostrativo ya como personal, se le halla bastantes veces en la acepción de *solo*, v. g: *αὐτοὶ ἔσμεν, estamos solos*: *αὐτὰ τὰ ἀναγκαῖότατα εἰπεῖν, decir solo lo mas preciso*: *διὰ τῆς ὄψεως αὐτῆς, por la vista sola, por la simple vista*.

Cuando *αὐτός* está precedido de un ordinal, se entiende que la persona á que se refiere está acompañada de otras tantas cuantas designa dicho ordinal, menos una, por ej: *τρίτος αὐτός, el tercero él, esto es, él con otros dos*; *ἑξατος αὐτός, él con otros nueve*.

μεταξὺ, *entre, en medio*. Con un participio-mientras, *entretanto*. Ej: *μεταξὺ αὐτοῦ λέγοντος, ἀνέστησαν, mientras él estaba hablando se levantaron*: *τοὺς παῖδας μεταξὺ καθεύδοντας ἐξήνεγκα, saqué los niños mientras dormían*.

οἷος, cual. Las formas neutras *οἷον, οἷα*, ya solas ya acompañadas de las enclíticas *περ, γε, τε* ó la partícula *δή* se ven con frecuencia usadas adverbialmente en la significacion de *como*, v. g: *οἷον εὐλαβῆς ἀνὴρ, como (cual) hombre prudente*: *οὐδὲν οἷον ἀκούειν αὐτοῦ τοῦ νόμου, no hay nada como oír la ley misma* (es decir, *lo mejor es oír las palabras de la misma ley*): *οἷον δέκα σταδίου, como unos diez estadios*; *οἷον εἰκόσ, como es probable, natural ó de presumir*. También equivalen algunas veces dichas formas neutras *οἷον, οἷα*, ya solas ya seguidas de las expresadas partículas, á alguna de nuestras locuciones *por ejemplo, verbi gracia, ó como si dijéramos*.

οἷος εἰμί, más comunmente *οἷός τε εἰμί, puedo, soy capaz de*. *οἷόν τε ἐστί-οἷά τε ἐστίν*, en sentido impersonal, *es dable, es posible*: *οὐχ οἷόν τ' ἦν* ó simplemente *οὐχ ἦν* (seguido de infinit.) *no era posible*. La misma significacion tiene *οἷος* con un infinitivo, v. g: *οὐχ οἷος ποιεῖν σιωπῆν, incapaz de imponer silencio*. (*οὐχ οἷός τε ἦν*).

οἷος, οἷη, οἷον (con espíritu suave), significa *solo*. *ἕως, de que modo, ermo, de modo que, á fin de que*. Delante de

este adverbio hay que sobrentender no pocas veces el verbo σκοπεῖν, ἐπιμελεῖσθαι (mirar, cuidar de) ú otro semejante por ej: ὅπως ὑμεῖς μὴ ἐξαπατήσῃ, suple σκοπεῖτε, *ved, procurad ó haced de modo que no os engañe.*

οὐκ ἔστιν ὁ ἔσθ' ὅπως *no es posible, no hay medio de.*

ὅσον, *cuanto.* Su forma neutra ὅσον cuando está delante de un infinitivo ya sola ya con su antecedente τοσοῦτον, suele tener un sentido restrictivo y equivale á *tan solo, únicamente*, v. gr: διένειμεν ἐκάστῳ ὅσον ἀποζῆν, *dió ó distribuyó á cada uno únicamente lo necesario ó preciso para vivir.*

ὅσον οὐ - ὅσον μὴ, *casi, ya casi.* La misma significacion tiene μόνον οὐ.

καθ' ὅσον, *en tanto que, segun que.*

εἰς ὅσον, ἐφ' ὅσον ὁ ἐφ' ὅσα, *tanto como, en tanto que.*

ὅσον πεντακόσιοι, *cerca de quinientos, en número de unos quinientos.*

ὅτι, *que.* Es notable el uso pleonástico de esta conjuncion despues de los verbos decir, responder ó contestar, para referir las mismas palabras dichas por alguno. En tales casos hay que suprimir en la traduccion dicha particula, segun se ve por estos ejemplos: λέγεις ὅτι πλούσιός εἰμι, el cual no se traduce, *dices que soy rico, sino - tú dices «yo soy rico» ó dices que eres rico: ἀπεκρίνατο ὅτι οὐκ ἂν τοῦτο δεξαίμην, contestó «no recibiria yo esto» ó que él no lo recibiria: καὶ εἶπεν ὅτι εἰς καιρὸν ἦλθες, Plat, y dijo: *llegas oportunamente.**

οὐκ ὅτι - μὴ ὅτι. Cuando una de estas dos locuciones se encuentra en el primer miembro de una frase y ἀλλά (ya solo ya seguido de οὐδέ) en el segundo, corresponde en castellano á *no solamente no... sino que ó sino que ni aun.* Ej: οὐκ ὅτι ἔφυγεν, ἀλλ' ἐσφάγη, *no solo no se escapó, sino que fue muerto: οὐκ ὅτι ἡμῶν τινα προσβλέπουσιν, ἀλλ' οὐδέ ἀλλήλους, no solo no tienen miramiento á ninguno de nosotros, sino que ni aun se le tienen entre si.*

El mismo significado suele tener la locucion οὐκ ὅπως... ἀλλά, por ej: οὐκ ὅπως ὠργίσθη, ἀλλὰ καὶ χάριν αὐτῷ ἐπέγνω, *no solo no se enfadó, sino que ademas se mostró con él agradecido.*

Si las dichas locuciones μὴ ὅτι ὁ οὐκ ὅτι se encuentran en el segundo miembro de la frase, equivalen ordinariamente

á mucho menos ó cuanto menos. v. g: καὶ οὐδ' ἀναπνεῖν, μὴ δεῖ λέγειν δυνησόμεθα, *y ni aun respirar podremos, cuanto menos hablar.*

οὗτο, ταῦτα. Estas dos formas neutras del demostrativo οὗτος significan bastantes veces *por esto, por esta razon*, sobrentendiéndose delante de ellas la preposic. διὰ, v. g: μάλιστα τοῦτ ἀφικόμεν, *por esto principalmente he venido.*

ώς. 1.º Como, en todos los sentidos de este adverbio castellano v. g: ὡς θεός, *como un Dios: ἄνδρες ὡς τρισχιλιοι, como unos tres mil hombres: ὡς εἰκός, como es probable ó de creer.*

2.º Despues de los verbos decir, manifestar, creer, pensar y otros semejantes suele hallarse en vez de δεῖ, enlazando como esta conjunció dos proposiciones, por ej: Λυγία λέγουσιν ὡς τὰ ὑπὸ γῆς ἑώρα, *dicen que Linceo veia lo que habia debajo de tierra: ἀποδέξω ὡς εἰσιν Ἑλλήνων, yo probaré que son Griegos.*

Tambien con los verbos de temor, contruidos negativamente se usa ὡς sin negacion en el significado de *que*, por ej: ὡς ἡμᾶς ὄψεται μὴ δέσσης, *no temas que él nos vea.*

3.º Con subjunt. ú optat. tiene con frecuencia la signif. de *para que, á fin de que*. Ejemplos: ὡς μὴ πληγὰς λάβωμεν, *para que no recibamos golpes: ὡς παραίνοντο τὰ δεόντα, para que se concluyera lo que hacia falta.* (Acerca de otros significados de la particula ὡς con optativo, v. el §. 429.)

Delante de un infinit. *para*, y tambien *hasia el punto de*.

4.º Es muy frecuente hallar construida la particula ὡς con un participio (absoluto unas veces y otras no), cuando la idea que este expresa se presenta como una creencia ú opinion meramente *subjctiva* de la persona que habla ó hace. En tales casos corresponde generalmente á alguna de nuestras locuciones—*con el objeto ó designio de, para, en ánimo de, en ademan ó en actitud de, como si, en el supuesto ó el concepto de, socolor ó pretexto de*, ú otra frase parecida á estas. Ejemplos: στρατεύσαμεν ἐπ' αὐτὸν ὡς δοῦλον ἀντι βασιλέως ποιήσοντες, *nosotros hicimos armas contra él con el designio de hacerle esclavo en vez de rey: καὶ ὄρωσιν ἰππέας πέραν τοῦ ποταμοῦ ἐξωπλισμένους, ὡς κωλύοντας διαβαίνειν, y ven al otro lado del rio ginetes armados en actitud de impedir atravesarle* (esto es, que al parecer ó á juzgar por las apariencias trataban de im-

pedir el paso): καὶ ἐνταῦθα ἔμεινον οἱ στρατιῶται, ὡς κατέχοντες τὸ ἄκρον· οἱ δ' οὐ κατέχον, y los soldados se quedaron allí en la persuasión de que eran dueños de la cumbre; pero no era así: ὡς ταυτῆς τῆς χώρας οὖσης ἐγρωωτάτης, en el concepto de ser este país muy seguro ó de que siendo este país muy seguro.. (El que esto dice supone ó da por cierta la seguridad del país, aunque realmente no lo sea).

5.º Seguida de un tiempo pasado del indicativo se traduce por *asi que, luego que, en cuanto, como*. Ej: ὡς εἰς τὸν πεδῖον ἦλθεν, *luego que llegó á la llanura*: ὡς εἶδον αὐτόν, *asi que le vi*. Cuando en tales casos se halla en los poetas dicha partícula seguida de otra ὡς, ó no se traduce esta segunda ó se la da la significacion de *al punto*, v. gr: ὡς εἶδ', ὡς μιν χόλος ἔδω, *no bien le vió, se apoderó de él la cólera*.

6.º Es expletiva esta partícula delante de algunos adverbios, por ej: ὡς αὐτως, *del mismo modo*: ὡς ἀληθῶς, *verdadera ó efectivamente*. Tambien lo es en algunas frases en que está precedida de un adverbio de admiracion ó asombro, v. g: θαυμασίως ὡς, *admirablemente*.

7.º ὡς delante de un superlativo aumenta el significado de este, segun lo dicho en la nota 2.ª de la pág. 164.

8.º Delante de un acusativo (ordinariam. de un nombre de persona) tiene el significado de *hacia, en direccion á*, pudiendo solentenderse regido aquel caso de εἰς ó πρός.

9.º En las exclamaciones y admiraciones tiene el sentido de *nuestro qué! cómo! cuán!* v. g: ὡς ἀργαλέον πρᾶγμα, *qué cosa tan penosa!* ὡς εὖ εἰπες, *qué bien decías!*

Como conjuncion significa á veces *de modo ó de suerte que*.

10 Son frecuentes las locuciones:

ὡς εἶλον τε - ὡς ἔνεστι - ὡς ἐνδέχεται - ὡς ἔξεστι, *en cuanto es dable, posible ó permitido*.

ὡς ἐμοὶ δοκεῖν (sup. ἔνεστι), *á mi entender, segun mi parecer*.

ὡς ἀπεικάζει (sup. ἔξεστι), *á lo que puede inferirse*.

ὡς εἰπεῖν - ὡς ἔπος εἰπεῖν, *por decirlo así, digámoslo así*.

ὡς ἀπλῶς εἰπεῖν, *en suma, pura hablar sin rodeos*.

ὡς (con acento) se usa en los poetas por οὕτως, *así, de este modo*, v. g. ὡς εἰπὼν, *diciedo así*. En prosa no se ve con

acento (á no ser cuando está delante de una enclítica) mas que en estas dos locuciones: $\kappa\alpha\iota \ \delta\omicron\varsigma$, y aun así, con todo: $\omicron\upsilon\delta\delta' \ \delta\omicron\varsigma$, ni aun así, no obstante esto.

DE LOS DIALECTOS.

§. 137. Cuatro son los dialectos principales griegos distinguidos por los gramáticos: el *Eólico*, el *Dórico*, el *Jónico* y el *Atico*.

No se crea que cada uno de ellos constituía un idioma particular como le constituyen los dialectos que se conocen en algunas provincias de las naciones actuales, de cuya lengua comun difieren á veces de una manera no poco notable y aun sustancial. No: la lengua griega era una sola; y sus llamados *dialectos* no eran otra cosa que ciertas modificaciones accidentales de lenguaje peculiares á algunos de los diferentes pueblos que compusieron la region helénica; modificaciones que, por lo general, estaban reducidas al uso predilecto de ciertas letras; á la forma particular de algunas terminaciones en la inflexion de los nombres ó verbos; á ser en unos la pronunciacion mas suave ó fluida que en otros; ó al uso de algunos giros ó locuciones que nosotros denominariamos *modismos* ó *provincialismos*.

El *eólico* se hablaba en la Tesalia y la Beocia, ocupada por los Eolos, desde donde se comunicó á las colonias de estos en el Asia menor y á algunas de las islas septentrionales del mar Egéo, como Lesbos, Mitilene, &c. Consideranse como modelos de este dialecto las poesias de Alceo, Safo y Corina; y en él se conservan muchas formas que se creen las mas antiguas del idioma griego.

El *dórico*, muy semejante al anterior, era el comun de todo el Peloponeso, invadido y dominado desde un principio por los Doros. Desde allí pasó á la Italia meridional, Sicilia y colonias dóricas del Asia menor, como Cos, &c. Sus principales escritores son, Alcman, Stesichoro, Simónides de Ceos, Píndaro, Bacchylides, Teócrito, Bion y Moscho.

La lengua latina presenta muchos ejemplos de afinidad con este dialecto y el anterior.

El *jónico* era el que se hablaba en la region del Asia menor llamada Jonia (por haber sido colonizada en su mayor parte por los griegos Jónios procedentes de la Atica, donde primeramente se habian establecido), entre cuyas ciudades se contaban Esmirna, Efeso, Mileto, Colofon y varias islas del Archipiélago, como Quios, Samos, &c. En este dialecto escribieron Tirteo, Teognis, Focílides, Anacreonte y los primeros escritores

prosistas que precedieron á Herodoto é Hipócrates, modelos de tal dialecto (*). En él estan escritas tambien, en el sentido que despues se verá, las poesias de Homero y Hesiodo.

El *ático* se hablaba en la Atica, cuya capital era Atenas. Este dialecto, en rigor no era otro que el jónico que continuó hablándose en la Grecia europea, modificado por las mismas varias causas que influyeron en la civilizacion ática ó ateniense. Los escritores principales de este dialecto, el mas perfecto de todos, son Sófocles, Eurípides, Aristófanes, Tucídides, Platon, Jenofonte, Lisias, Isócrates, Esquines y Demóstenes. A los cinco primeros suele darseles el dictado de áticos *antiguos*, por hallarse en sus obras algunas formas que son propias de los jónicos y no se ven usadas en los áticos posteriores.

Desde la época de Alejandro Magno se ven ya desusadas las peculiaridades características de los tres primeros dialectos referidos y adoptado *uno solo* por todos los escritores griegos, á excepcion de los poetas que siguieron generalmente el de sus modelos. Esta lengua ó dialecto, conocido con el nombre de *comun* (ἡ κοινὴ διάλεκτος, cuya gramática es la que principalmente se enseña en las aulas), no es otro, salvo algunas leves modificaciones, que el *ático*; el cual, merced al renombre que habia adquirido Atenas por su civilizacion y cultura y sus muchos y eminentes

(*) Los griegos no escribieron en el dialecto hablado (en prosa) durante los periodos mas florecientes de su poesia mas que algunas pocas cosas que no creyeron conveniente sugetar al ritmo y á la prosodia. Algunas inscripciones, cláusulas de tratados de paz ó alianza, algunos decretos políticos ó artículos de ley—á esto se reducen todos los monumentos griegos en prosa de que tenemos noticia, anteriores á los principios del siglo 5.º antes de nuestra era.

El primer libro en prosa griega de que se conservan algunos fragmentos (publicados por Fr. Sturz en Leipsik, 1824), es una Teogonia escrita por Fecrides de Scyro, que floreció unos 560 años antes de J. C. A juzgar por aquellos, cuyo lenguaje es idéntico al de Homero, no falta mas que el ritmo épico para que la tal obra fuese un verdadero poema. Otro tanto puede decirse de un tratado *sobre la naturaleza* que escribió en prosa, por el mismo tiempo, el filósofo Anaximandro de Mileto, discípulo de Tales, si se atiende á los pocos y breves fragmentos que de él se citan.

Con el mismo titulo (περὶ φύσεως) se cita tambien otro tratado escrito en prosa por Anaximenes, Mileto tambien y discípulo de Anaximandro. En lo poco que de dicha obra se ha transmitido hasta nosotros se echa ya de ver el tono y carácter severo de la prosa. Escribió en el simple dialecto jónico, evitando las expresiones poéticas y giros que no eran propios del lenguaje hablado.

En el mismo dialecto y en estilo sencillo y conciso escribió despues el filósofo Anaxágoras, maestro y consejero de Pericles y 40 años anterior á Hipócrates, un tratado cosmofísico, cuyos fragmentos de bastante extension se publicaron en Leipsik, 1827, por E. Schauback, y a unos años despues en Bonn, por Guill. Schorn.

Hacia el mismo tiempo empezaron á conocerse los *logógrafos* (escritores en prosa de tradiciones, leyendas y viajes) que abrieron y prepararon á Herodoto el camino de la verdadera historia. Los mas notables fueron Cadmo y Hecateo de Mileto, Charon de Lampsaco y Helanico de Mitilene. Todos escribieron en el dialecto jónico.

escritores en todos géneros, llegó aun antes de los tiempos de aquel conquistador á prevalecer sobre los demas, acabando por ser el único desde que los sucesores de Alejandro le designaron por el oficial de su corte (Alejandria). El fué en adelante el exclusivo entre todas las personas cultas, el que se enseñó en las escuelas de los gramáticos, y el que emplearon los escritores griegos en prosa de los siglos siguientes. A esta lengua *comun* se referia Ciceron cuando en su discurso *pro Archia* dice: «*græca leguntur in omnibus fere gentibus; latina suis finibus, exiguis sane, continentur.*»

Bien se deja conocer que era humanamente imposible que con el transcurso de los tiempos y las nuevas ideas y necesidades que traen consigo; con la mezcla de unos pueblos con otros que hablaban diversos dialectos; y con la mudanza de religion no sufriera ninguna alteracion la lengua de Platon y de Demóstenes.

Asi es que, por grande que fué el esmero de los escritores de los primeros siglos en conservar en toda su pureza el language de los áticos, fueron cayendo en desuso algunas formas y frases de estos; suslituyéronse unas palabras por otras nuevas: se dió á muchas una acepcion diferente de las que antes tenian; y por último, en las obras de los Santos Padres y autores eclesiásticos se introdujeron, como era natural, las formas y giros orientales que se advierten en la version del antiguo Testamento conocida con el nombre de los *Setenta* intérpretes.

A esto y no mas están reducidas por punto general las alteraciones de la lengua griega hasta principios del siglo 5.º de la era cristiana. Desde entonces, á pesar de continuar siendo la comun y vulgar de la mayor parte de los pueblos y provincias que compusieron sucesivamente, primero el imperio de *Oriente* y despues el *Griego*, fué perdiendo de dia en dia su pureza, flexibilidad y armonia; sin que ni los esfuerzos de los gramáticos, ni el ejemplo dado por varios escritores, ni el celo de algunos Emperadores y la gran proteccion que dispensaron á los imitadores del language y estilo de los áticos, fuesen parte á impedir que aquella continuára desfigurándose hasta el punto de venir á parar gradualmente en el degenerado dialecto llamado *griego moderno*, mezcla corrompida del antiguo (clásico), Turco é Italiano.

He aqui las particularidades mas notables de cada uno de los cuatro dialectos expresados.

§. 138. Dialecto Eólico.

1.º Los Eólicos usaban con frecuencia un signo llamado por su figura (F) *digamma*. Este signo, de un sonido labial y algo silvante, parecido al de la v latina ó nuestra f pronunciada con mucha suavidad, le ponian, ya en medio de una dicion entre dos vocales, p. ej: ὄφις (ὄφις, *ovis*), ya delante de la vocal inicial

de una palabra que en los otros dialectos está marcada con el espíritu áspero y á veces con el suave, como: *Ἑσπέρα* (*ἑσπέρα*) *vespera*: *Ἰδεῖν* (*ιδεῖν*), *videre*: *Ἴς* (*ἴς*), *vis*. Este signo cayó pronto en desuso, y su sonido se representó generalmente en los demas dialectos ya por el espíritu rudo, ya por la *ο* ó *β*. Ejemp: *ναῖς* por *νάϜς*, *θάδακος* por *θάϜακος*, *Ἑλένη* por *Ϝαλένη*. *

2.º Marcaban con el espíritu suave varias palabras que despues tomaron el áspero, por ej: *ἡμέρα*, *ἥλιος*, por *ἡμέρα*, *ἦλιος*.

3.º Delante de *ρ* inicial de diction anteponian algunas veces una *δ* ó el digamma, por ej: *δρόδον*, *δράκος*, *ρήγνυμι* (*frango*), por *ρόδον*, *ράκος*, *ρήγνυμι*.

4.º Usaban unas labiales por otras, contando entre ellas la *μ*, *ν*. gr: *ἀπι* por *ἀμφι*, *δέλλω* por *μέλλω*, *δπατα* por *δμματα*; y de la *φ* por la *θ*, como *φῆρ* por *θήρ*, *οὔφαρ* por *οὔθαρ*.

5.º Doblaban á veces las consonantes despues de las vocales breves, por ej: *δσον* por *δσον*, *δτι* por *δτι*. Igualmente decian *ἄμμες*, *ὄμμες*, por *ἡμεῖς*, *ὕμεῖς*.

6.º Solian cambiar la *ο* en *ο*, y el diptongo *οο* en *οι*, por ej: *ὄνομα* por *ὄνομα*, *μοῖσα*, *τύπτουσα*, por *μοῦσα*, *τύπτουσα*. Tambien convertian algunas veces dicho diptongo *οο* en *ω*, *ν*. gr: *ὠρανῶ* por *οὔρανῶ*.

7.º Hacian en *αι* el genit. de sing. de los nombres parisílabos en *ης*, *ν*. gr: *Ἀτρεΐδαι* por *Ἀτρεΐδου*; y en *ων*, el de plural de los nombres de la 1.ª declinacion, por ej: *μουσῶν* por *μουσῶν*. El acusat. de plur. en *αις* de estos mismos nombres le hacian en *αις*, *ν*. gr: *μούσαις* por *μούσας*. Tambien cambiaban en *αις* la terminacion *αις* del nominat. de muchos imparisílabos en *αις* -*αιτος* ó *ανος*, como *τόψαις*, *τάλαις*, en vez de *τόψας*, *τάλας*.

(*) Aunque en los poemas de Homero no se vea usado el digamma (signo antiquísimo que corresponde al 6.º de los alfabetos semíticos), es de creer que en los tiempos de aquel se pronunciaran muchas palabras *digamizadas*, esto es, con el sonido indicado por el digamma, *ν*. gr: *οἶνος*, *οἶνον*, *οἶκος*, *οἶκος*, *ἴς*, *vis*, *ἴς*. con lo cual desaparecerian todos ó la mayor parte de los hiatos desagradables que se hallan á veces en los versos de aquel, por ej: *ἔρματα ἄζω—ἐπεὶ οὐκ ἔθεν ἔστι χερσίων—λίπεν δὲ ἔ*, y otros semejantes.

8.° Usaban con la forma en μ muchos verbos que despues la perdieron, por ej: κάλημα, ὄρημι, πείθημι, por κάλω, ὄρω, πείθω.

9.° En los verbos usaban las terminaciones έμεναι (ó ήμεναι si el verbo era en έω ó άω) por la comun ειν, v. g: τυπόμεναι, φιλήμεναι, por τύπτειν, φιλεῖν; -ομεσ, por ομεν, -όμεσθα por όμεθα, -οισι por οῖσι, p. ej: τύπτομεσ, τυπτόμεσθα, φιλείοισι, por τύπτομεν, τυπτόμεθα, φιλοῖσι.

10. Añadian la sílaba θα á las segundas pers. de sing. de muchos verbos, p. ej: ἦσθα por ἦς, ἐθέλησθα por ἐθέλης, οἶδασθα (sinc. οἶσθα) por οἶδας.

§. 139. Dialecto Dórico.

1.° La vocal predominante en este dialecto era la α : de aqui el verla usada en muchas palabras en vez de ϵ , η y ω . Por ej: τράφα, φάμα, άδύ, πρώτος, por τρέφα, φήμη, ήδύ, πρώτος.

2.° El genitivo en ου de la primera declinacion le hacian los dorios en α , v. g: Αινεία, αἰχματα, por Αινείου, αἰχμητοῦ.

3.° Usaban con frecuencia de ω en lugar del diptongo ου, p. ej: θεώ, διδών, νόμως, μύσας por θεοῦ, διδοῦν, νόμουσ, μούσης. En los poetas se ve algunas veces sustituido dicho dipt. ου por α , sin duda por razon de la cantidad, v. g: τὰς παρθένουσ, τώσ λύκουσ, en lugar de τὰς παρθένουσ, τοῦσ λύκουσ.

4.° Los Dorios ponian ν por λ delante de θ y de τ , v. g: φίντατος, ἦνθεν, por φίλτατος, ἦλθεν:— τ por σ , v. g: τύ, τεός, en vez de σύ, σός:— $\sigma\delta$ por ζ , como en συρίσδω ó τυρίσδω por συρίζω: δ en lugar de ζ , θ y σ , v. g: Δεός, μάδδα, άνθηρόσ δόμη, en vez de Ζεός, μάζα, άνθηρόσ, όσμη. En algunas palabras trasponian la σ ó la suprimian, ej: βάρδιστος por βράδιστος, σκαπτον por σκηπτρον.

5.° En los verbos cambiaban las terminaciones comunes εις, ει en εσ, ε; —ομεν, όμεθα en ομεσ, όμεσθα: οοσι en οοσι ó en οοισι: $\omega\omega$ en $\epsilon\omega$: —ειν en έμεναι ó εν (ἦν si el verbo es en έω). Ejemplos:

άμελγέσ, τύπτε, por άμέλγεισ, τύπτει:
 τύπτομεσ, τυπτόμεσθα, por τύπτομεν, τυπτόμεθα:
 τύπτονκι ó τύπτοισι, por τύπτοοσι:
 εἴλω, ποιόμενοσ, por εἴλου, ποιόμενοσ:
 τύπτεν, φιλήν, por τύπτειν, φιλεῖν.

6.° Añadian á la tercera pers. de sing. del subjunt. de activa

la sílaba $\tau\iota$ ó $\tau\iota\nu$, p. ej: ἐθέληται por ἐθέλη. En cambio abreviaban la terminacion ησαν del aor. pasivo en εν, como: ἔτοφθεν, ἔθεν, τράφεν, por ἐτόφθησαν, ἔθησαν, ἐτράφησαν.

7.º Usaban de la terminacion femenina de participio οισα en vez de la comun ουσα, v. g: λαβοῖσα por λαβοῦσα; y las del participio de aor. activo ας, ασα, las convertian en αις, αισα, como τύψαις, τύψαισα por τύψας, τύψασα.

8.º En el futuro medio scian cambiar el diptongo ου y aun ο en εῦ, por ej: ἀλεῦμαι, βασεῦμαι, por ἀλοῦμαι, βήσομαι.

9.º Convertian en ντι lo terminacion comun σι de la tercera pers. de plur. de los tiempos primarios de activa, por ej: πθέντι, τύπτοντι, τετόφαντι, en vez de τιθεσι, τύπτουσι, τετόφασι.

§. 140. Dialecto Jónico.

El dialecto jónico se divide en *antiguo* y *nuevo ó moderno*. Al primero pertenecen las poesías de Homero y Hesiodo, en las que se ven no pocas palabras y formas primitivas que, ó no se encuentran en ningun escritor posterior ó han sido consideradas por los gramáticos como propias de alguno de los otros dialectos que ellos han distinguido y clasificado.

Al dialecto jónico antiguo se le dá comunmente el nombre de *homérico ó épico*, por cuanto todos los poetas que en los siglos posteriores escribieron en versos hexámetros (como Apolonio de Rodas, Calímaco, Quinto, &c.) adoptaron en un todo las formas del lenguaje de Homero.

En el jónico nuevo, en que escribieron Teognis, Anacreonte, y otros poetas, se ven desusadas muchas formas del antiguo, y otras modificadas; haciendose mas perceptible esta modificacion desde que, adoptado el dialecto jónico por los primeros escritores en prosa, fueron estos dejando de usar muchas locuciones y giros que no se avenian bien con la claridad y sencillez que deben reinar en las obras no poéticas.

Los caracteres mas notables asi del nuevo como del antiguo son los siguientes:

1.º El dialecto jónico era el mas fluido y suave de todos; propendiendo por lo tanto al concurso de vocales y á los sonidos dulces. A esto es debido que los Jonios, por punto general,

nunca contraian; diciendo, por ej: νόσς, αἰοδή, πάς, θιλέειν, τύπτει, en vez de νοῦς, ᾠδή, παῖς, θιλεῖν, τύπτει. La única excepción de esta regla eran las vocales εο que solían contraer en ευ (at. ου), v. gr: ἐποίειν, πλεῖνες, por ἐποίηον, πλείονες.

Igualmente evitaban ó desechaban por causa de la melodia muchos sonidos aspirados, así que, en lugar, por ej. de ἔχοντα, ἐτύφθη, αὔθις, ἀφίκετο, decían: ἔχοντα, ἐτύπην, αὔτις, ἀπίκετο.

2.º Usaban con frecuencia de la η por α ó ε, v. gr: σοφίη, νηῦς, ἀληθινή, en vez de σοφία, ναῦς, ἀλήθεια. También empleaban algunas veces κ por π, como en κοτέ, ὄκως, κῶς, en lugar de ποτέ, ὄπως, πῶς.

3.º Cambiaban no pocas veces las vocales breves ο en ου, γ en ει, v. gr: νοῦσος, οὔνομα, por νόσος, ὄνομα; γ ξεῖνος, ἀκλειής, por ξένος, ἀκλής. Otras, por el contrario, convertían en ε el dipt. ει de los comparativos irregulares, v. gr: κρέσσων, μέζων, πλείων, por κρείσσων, μεζίων, πλείων.

4.º Resolvían el dipt. αω en ωο, por ej: θῶομα, ὠῦτός, por θαῶμα, αὐτός. Alguna vez ponían como los Dorios, ω por ου, v. g: ὦν por οὖν, ἀναστάτω por ἀναστάτω.

5.º Anadían vocales al principio de muchas palabras y aun en su terminación, p. ej: ἐἴλωρ, ἐοῦσα, ἀδελφεός, en vez de ἔλωρ, εὔσα, ἀδελφός.

6.º En los nombres, hacían en εω el genitivo de sing. de los masculinos de la 1.ª declinación v. g: Ατρείδεω, Πελητιάδεω por Ατρείδου, Πελητιάδου; y ει de la 2.ª en οιο, como λόγιοι, δένδροιο, en lugar de λόγου, δένδρου. Delante de la terminación ων de los genitivos de plural anteponían frecuentemente una ε (según lo dicho en el número anterior), por ej: ποιητέων, πολέων por ποιητῶν, πολῶν.

7.º El dativo de plural de los nombres de la 1.ª declinación le hacían en ησι, y el de la 2.ª en οισι, por ej: μούσησι, λόγοισι, por μούσαις, λόγοις. El de la 3.ª declinación le hacen en εσι, añadiendo esta terminación á la radical del nombre, como λαμπάδ εσι, Ἑλλήν εσι, por λαμπάσι, Ἑλλήσι.

8.º El acusat. de sing. en ην solían terminarle en εα, como: δεσπότεα por δεσπότην; y el de plural en ας en εας, como δεσπότεας por δεσπότεας.

9.º En los nombres acabados en ις (genit. at. εως) consar-

vaban los Jonios la *ι* de la radical en todos los casos, por ej: πόλις-πόλιος, πόλις, &c.

10. Anadían algunas veces la sílaba *φι* al genitivo y dativo de sing. y plural, teniendo entonces tales casos las terminaciones siguientes: los de la 1.^a declinacion en *ηφι*, como βηφι, de βία: los de la 2.^a en *οφι*, como στρατόφι, de στρατός; y los de la 3.^a en *εσφι*, como δχεσφι, de δχος.

11. Empleaban frecuentemente las formas del artículo por las del pron. de tercera pers. y á veces por las del relat. *ος*, *η*, *ο*.

12. En los verbos, omitían con frecuencia el aumento, v. gr: λάβε, βη, ἀμείβετο, por ἔλαβε, ἔβη, ἤμείβετο.

13. El imperfecto y aoristo del indicat. de activa tenían las terminaciones -σκον, σκεν, σκε, y en la voz media -σκόμην, σκεσο (*σο*, *ευ*), σκετο; omitiendo ordinariamente el aumento en tales formas, por ej: πέμπεσκον, καλέεσκε, αὐδήσασκε, por ἔπεμπον, ἐκάλεε (at, ει,) αὐδήσε. Los gramáticos han dado á estas terminaciones el nombre de *reiterativas* ó *frecuentativas* por el significado de repetición que expresan en muchos casos.

14. Para el singular del plusq. perf. de activa empleaban muchas veces las terminaciones *εα*, *εας*, en vez de las comunes *ειν*, *εις*, por ej: πεποίηθα, ἐτεθήπεας por ἔπεποίηειν, ἐτεθήπεις. En el dialecto homérico se halla la 3.^a pers. de sing. del plusquam perf. act. en *ει* con la *ν* eufónica delante de una vocal, por ej: ἐστήκειν, βεβλήκειν.

15. Hacían con frecuencia el infinit. de activa en ἔμεναι ó ἔμεν en vez de ειν, por ej: ἐλθέμεναι ó ἐλθέμεν, por ἔλθετεν. En los verbos en *άω* y *έω* la desinencia es ἤμεναι, como γοήμεναι, φιλήμεναι, de γοάω, φιλέω.

16. En lugar de las desinencias comunes (contractas) de las segundas pers. de sing. de las voces media y pasiva (*η*, *ου* y *ω*) usaban los jonios comunmente las formas alargadas ó abiertas *εαι*, *εο* ó *εω* y *αο*, v. gr: τύπτειαι por τύπτει, πείθειαι por πείθει, ἐτόπτειαι ó ἐτόπτει por ἐτόπτει, ἐκρέμαιαι por ἐκρέμει.

17. Solían añadir á la tercera pers. de sing. del subjuntivo de activa la sílaba *σι* ó *σιν*, por ej: λάβησι, ἐθέλησι, por λάβη, ἐθέλη. Tambien anadían á la segunda pers. de dicho modo la sílaba *θα* (eólica), por ej: ἐθέλησθα por ἐθέλης.

18. Cambiaban en *αται* la terminacion comun *νται* de la ter-

cera pers. de plur. del perfecto med. pasivo, por ej: *πικαόαται*, por *πέπαιονται*, *ἰστάλαται* por *ἰσταλνται* (*ἰσταλμένοι εἰσι*). **Conver-**
tián igualmente en *ατο* la general *ντο* del plusq. perf. y del op-
 rativo medios, v. g: *πεφοβήατο* por *πεφοβήντο*, *αἰσθανοίατο* por
αἰσθάνοντο: pero la terminacion *οντο* del imperf. y aor. segundo
 medios la hacían en *έατο*, por ej: *ἐβουλέατο*, *ἀπικιέατο*, en vez de
ἐβούλοντο, *ἀπικιόντο*.

19. En el dialecto épico suelen hallarse convertidas las vo-
 cales largas características del subj. (*ω*, *η*) en sus breves corres-
 pondientes, por razon del verso, v. gr: *ἴομεν*, *στρέφεται*, en vez
 de *ἴωμεν*, *στρέφηται*.

Acerca de las preposiciones téngase presente el contenido de
 la nota del §. 115.

§. 141. *Dialecto Atico.*

Dando por sentado, como queda dicho anteriormente, que el
 dialecto *común* ó la lengua griega que se enseña en las clases no
 es otra que el dialecto *ático* levemente modificado, entiéndase
 que los gramáticos han comprendido bajo esta denominacion va-
 rias formas de lenguaje empleadas por los escritores verdadera-
 mente áticos, como Platon, Jenofonte, &c., y desusadas del todo
 ó en parte por los prosistas posteriores á Alejandro Magno, á quie-
 nes se designa con el nombre genérico de *griegos* ó *helenistas*.

Entre estos escritores hay algunos á quienes, por haber em-
 pleado en sus obras con la mayor exactitud el lenguaje y
 estilo de los verdaderos áticos, se les ha dado el nombre de
Aticistas. Tales son: Dion Crisóstomo, Arriano, Luciano, Eliano,
 Longino, Libanio y algunos otros, entre los que deben contarse
 S. Basilio, S. Juan Crisóstome y los dos Gregorios, el Nacianceno
 y el Niceno.

Aunque en la gramática se han puesto oportunamente las
 peculiaridades léxicas de este dialecto, no creemos inútil pre-
 sentar aqui reunidas las mas notables.

1.^a Los áticos empleaban con predilección las formas con-
 tractas; hasta el punto de refundir por medio de la contraccion
 dos palabras en una (crasis), por ej: *τάνδρός* por *τοῦ ἀνδρός*.

2.^a En lugar de *σ* usaban en varias palabras la *ξ*, y en otras
 la *ρ*, v. gr: *ξύν* por *σύν*, *θαῤῥετν* por *θαρσετν*. También ponían *ορ*-

dinariamente dos ττ por σσ, por ej: πράττω, en vez de la forma comun πράσσω.

3.^a Añadian una ι al fin de algunas palabras, por ej: οὔτοςι, οὐχί por οὔτος, οὐκ. Por el contrario, solian suprimir la ι de los diptongos αι y ει, v. gr: κλάω, πλείον, en vez de κλαίω, πλεῖτον.

4.^a Hacian en ως y en ων varios nombres de la segunda declinacion conservando la ω en todos sus casos, por ej: τῶς, λεῶς por τὰς, λὰς. La terminacion comun en εος del genit. sing. de muchos imparisílabos la convertian en εως, v. g: βασιλέως por βασιλέος.

5.^a En los verbos solian elidir la σ de las termin. comunes del futuro cuando estaba precedida de α breve ε ó ι, contrayendo despues aquellas, por ej: ἔλω, καλῶ, ἀμφιῶ por ἔλασω, καλέσω, ἀμφιέσω. Igual contraccion hacian en los futuros medios de muchos verbos en ιζω, como νομιόομαι, βιβλιοόμαι: en vez de νομισομαι, βιβλιοσομαι. Pero en los acabados en ειζω no elidían la σ de la terminacion del fut. porque la ι precedente es larga por el diptongo.

6.^a Contraían la terminacion εαι (jónica) de la segunda pers. sing. del indicat. del presente y del fut. medios y pasivos en ει, mas bien que en η, p. ej: ὄψει, τύπτει, por las comunes ὄψηη, τύπτηη.

7.^a En el imperativo abreviaban la terminacion comun έτωσαν en ὄντων, -άτωσαν en άντων, -σθωσαν en σθων, v. g: τόντων por τείτωσαν, τείσθων por τείσθωσαν.

8.^a En el pret. perf. de muchos verbos que empezaban con α, ε, ú ο repetían delante del aumento temporal correspondiente las dos primeras letras de la radical, por ej: ἐμήμεκα, de ἐμέω; ὀρόρουχα, de ὀρύττω; ἀγήγερχα, de ἀγείρω. Tambien en algunos verbos que empezaban por λ ó μ ponían el diptongo ει por aumento de reduplicacion en vez de λε ó με, por ej: ἐίληφα, εἴμαρται, en lugar de λέληφα, μέμαρται (de λαμβάνω, μείρομαι).

9.^a En muchos verbos disílabos en cuya radical hay una ε, cambiaban en el pret. perf. esta vocal en ο, por ej: τέτροφα, πέπομφα, en vez de las formas comunes τέτρεφα, πέπεμφα.

10. Para el optativo de activa de los verbos contractos en áουσaban las formas -φην, ἴης, ἴη, ἴημεν, ὠητε, φεν; - y para el de los verbos en έω y ὠω- οίην, οίης, οίη, οίημεν, οίητε, οίεν.

APENDICE 1.º

De los signos y sistemas aritméticos.

Los signos de numeracion entre los griegos eran las letras del alfabeto. Los sistemas que tuvieron de usarlas aritméticamente fueron tres:

El 1.º se reducía á dar á cada letra el valor número correspondiente al lugar que ocupa en el alfabeto, desde la A que valía 1, hasta la Ω que valía 24. Este es el sistema adoptado en la numeracion de los libros de la Iliada y Odisea de Homero y en las musas ó libros de Herodoto.

El 2.º, mas perfecto que el anterior y el usado comunmente, consistia en dividir las 24 letras del alfabeto en tres series ó secciones iguales por el órden que tienen en este; destinando la 1.ª para las *unidades*, la 2.ª para las *decenas* y la 3.ª para las *centenas*. Mas, como las ocho letras que en cada seccion se comprenden, no eran bastantes para representar las nueve unidades, las nueve decenas y las nueve centenas, se aumentó á cada serie un nuevo signo, con el cual se completaron los 27 que se necesitaban. El signo intercalado en la 1.ª seccion (ϛ) se llama βας ó σα, y vale 6: el añadido á la 2.ª (Ϝ) κόππα, y vale 90: y el añadido á la 3.ª (Ϟ) σαμπτ, que representa 900.

La clave para este sistema es la palabra αρ. Desde la α hasta la ι son unidades: desde la ι hasta la ρ decenas; y desde la ρ en adelante, centenas. Para designar las unidades, decenas ó centenas de *millar* se usaban aquellas mismas letras poniendo debajo un acento agudo: asi es que α vale 1, y α=1000.

Segun lo dicho, 1853 se expresaría por αωωγ.

El 3.º de tales sistemas es el de las letras mayúsculas siguientes:

I inicial de ἕα (por μία) equivale á	1.
Π—de πέντε, cinco	5.
Δ—de δέκα, diez	10.
Η—de Ηεκατόν (forma ant. de ἑκατόν), ciento	100.
Χ—de χίλιοι, mil	1.000.
Μ—de μύριοι, diez mil	10.000.

Todas estas letras, menos la Π pueden estar repetidas hasta cuatro veces sin que se altere en nada su valor respectivo ó combinarse con las otras para representar la cantidad que se trata de expresar, por ej: ΗΗΗ = 500: ΔΠΠΠ = 48.

Cuando alguna de dichas letras está comprendida ó incluida en una Π, se indica que hay que multiplicar aquella por 5, v. gr:

ΠΜ = 50.000: ΧΠΗΠΗ = 1.600.

Este último sistema es el mas frecuente en las inscripciones áticas que se conservan.

Los *acentos* fueron un medic ingenioso inventado y sistematizado por los gramáticos griegos de Alejandría del tiempo de los Tolomeos (principalmente por Aristófanes de Bizancio, unos 200 años antes de Jesucristo), con el objeto de facilitar á los extrangeros la verdadera pronunciaci3n griega, y mas principalmente con el de fijar y conservar la parte musical y cadenciosa de dicha lengua, que entre pueblos de tan diversas razas y dialectos no podia menos de irse desfigurando y perdiendo.

El acento indica la sílaba de cada palabra en que debía darse á la voz una entonacion (τόνος) mas marcada que en las demas. No puede ponerse mas que en alguna de las tres últimas sílabas; y segun el lugar que ocupa y su naturaleza reciben las palabras las denominaciones siguientes:

Oxítonas, las que tienen el acento *agudo* sobre la última sílaba como *καλός*.

Paroxítonas, las que le tienen sobre la penúltima como νόμος.

Proparoxítonas, las que le tienen en la antepenúltima como άνθρωπος.

Perispómenas, las que tienen el *circunflejo* sobre su última sílaba como κακός.

Properispómenas, las que le tienen en la penúlt. como πράγμα.

Barítonas, las que no tienen acentuada la última sílaba como τόπιω, πράγματα.

Reglas generales.

1.ª El *agudo* puede colocarse sobre la sílaba última, penúltima ó antepenúltima y lo mismo sobre las vocales breves que largas; mas para que esté en la antepenúltima es preciso que la última sea breve. Si esta es larga por naturaleza ó diptongo, el acento se coloca en la penúltima, v. g: άνθρωπου.

La razon de esto es, porque toda sílaba final larga equivale á dos breves, y si en tal caso se colocára el agudo en la antepenúltima, vendria en realidad á estar sobre la sílaba que precede, lo cual nunca puede suceder.

2.ª El *grave*, en rigor, no es mas que la negacion del acento en las últimas sílabas que debieran tener el agudo, al cual sustituye aquel para ligar mas fácilmente dicha sílaba final á la dición siguiente en la misma frase. En este ej: ó *καλός ποιμήν*, la palabra *καλός* convierte su acento agudo en grave porque está seguida de otra palabra en la misma frase; pero si *καλός* estuviese al fin de esta y *ποιμήν* delante, aquella conservaria el agudo y el de *ποιμήν* se convertiria en grave. (ó *ποιμήν καλός*.)

3.ª El acento *circunflejo*, como que indica la elevacion y depresion de la voz en una misma sílaba, no puede colocarse mas que sobre las que son largas por naturaleza ó los diptongos. Puede ponerse sobre la penúltima pero nunca sobre la antepenúltima, porque la sílaba que le tiene se supone que proviene de dos vocales breves separadas, de las cuales la primera tendria el acento

agudo. De aquí es que se escribe ὄραμεν, σῶμα, como si vinieran de ὄραομεν, σόομα; pero no ὄρωμεθα, σώματα, porque entonces equivaldrían a ὄραομεθα, σόοματα, en cuyas palabras habría tres sílabas después del acento, cosa que no puede ser.

Por la misma razón, tampoco puede colocarse el circunflejo sobre la penúlt. cuando la última es larga: así que se escribe θήρα y no θήρα, que equivaldría a θέραρα. El circunflejo sobre la penúlt. indica que la última es breve, como en δήλος, δοῦλος, &c.

De lo dicho se colige que la posición de los acentos depende principalmente de la naturaleza y cantidad de la última sílaba.

Aplicación de las reglas precedentes.

Acento en los nombres. Regla 1.^a Dando por sentado que la práctica y los diccionarios son los únicos medios por donde puede conocerse el acento primero de un nombre, esto es, el acento de su nominat. de sing., obsérvese por regla general que en todos los demás casos se coloca en la misma sílaba en que le tiene dicho nominat. siempre que a ello no se oponga la cantidad de la sílaba final, por ej: nominat. ἄνθρωπος, vocat. ἄνθρωπε.

2.^a El acento circunflejo del nominativo se cambia en agudo cuando la última sílaba del caso sea larga, v. g: δοῦλος, gen. δοῦλου; y por la misma razón, el agudo de aquel se adelantará hácia el fin del vocablo, v. g: nominat. ἄνθρωπος, genit. ἀνθρώπου.

3.^a Los nombres parisílabos oxítonos, como νεκρός, toman el circunflejo en el genitivo y dativo de los tres números, v. g: νεκροῦ, νεκρῶ, &c.

4.^a En los nombres imparisílabos *πρῆπερισπόμενος*, como σῶμα, se convierte el circunflejo en agudo en los casos oblicuos, v. gr: σώματος, &c.

5.^a Todos los genit. de plur. de la 1.^a declinación (que primitivamente eran en ἄων ὁ ἕων) toman el circunflejo, como μουσῶν. Exceptuáanse los genit. semen de los adjet. y particip. parisílabos en ος, α ὁ η, ὄν, p. ej: ἁγίων de ἅγιος; τιομένων, de τιομένη. Los de los imparisíl. son perispómenos, esto es, tienen el circunflejo en su sílaba final, como ἡδαιῶν, de ἡδύς.

6.^a Los diptongos αι, οι, se tienen por breves para la acentuación, por ej: ἄνθρωποι. Exceptuáanse los casos contractos como δήλοσ, y las terminaciones de optativo en los verbos. De la misma manera se consideran también breves para la acentuación las terminaciones áticas de los nombres acabadas en εως, εων, εω, v. g: πόλειωσ, πύλειων, ἀνώγειω.

7.^a En los comparat. y superl. se retrotrae el acento cuanto es posible, por ej: σφωότερος, ἤξιων.

Acento en los verbos. Regla 1.^a El acento en los verbos se retrotrae todo cuanto lo permite la cantidad de la sílaba final.

2.^a Toman el acento agudo en la última sílaba (oxítonos) 1.^o los participios en ωσ y εισ, y los de presente y aoristo 2.^o activos de los verbos en μι, como τιθεῖσ, &c. 2.^o Todos los participios de aor. 2.^o activo, como λαβόν. 3.^o Los participios de

los verbos compuestos de εἶμι como παρών; y 4.º los tres imperativos εἶπέ, ἔλθέ, εὐρέ.

3.ª Tienen el acento *agudo* en su penúltima sílaba si es breve, o el *circunflejo* si es larga, 1.º todos los infinitivos en ναί como λευκέναι, θεῖναι, &c: 2.º el infinit. del aor. 1.º de activa, como νομίσαι, φίλησαι: 3.º el del aor. 2.º medio, como γενέσθαι; y 4.º el infinit. y part. del perf. med. pas. como περιήσθαι, περιημένος.

4.ª Toman el acento *circunflejo* en su última sílaba (perispómenos), 1.º el subjunt. de los verbos en μι, y el de los aor. pasivos de todos los verbos, v. g: τιθῶ, διδῶ: 2.º los futuros activos y medios de los verbos líquidos, y los segundos o áticos, como νομιῶ: 3.º el infinit. de aoristo segundo activo, como λαβεῖν; y 4.º el sing. del imperat. del aor. segundo medio, como λαβοῦ.

5.ª Los participios de activa, á semejanza de los adjetivos, toman el acento en la misma sílaba que le tiene el nominat. masculino de sing. ej: νομίζων, νομίζουσα, νομίζον. Exceptuase el del género neutro del aor. 1.º que toma el circunflejo en la penúlt. sílaba cuando esta es larga, v. gr: φιλήσας, φιλήσασα, φιλήσαν.

En las palabras compuestas, por regla general, se retrotrae el acento cuanto lo permite la cantidad de la sílaba final, v. gr: φιλόσοφος, φιλοσόφου.

Dicciones atónicas.

Aunque por regla general, según queda dicho, toda palabra griega debe estar acentuada, hay un cierto número de ellas que por no estarlo ordinariamente se denominan *atónicas*. De estas, unas se llaman *proclíticas* y otras *enclíticas*.

Las *proclíticas*, dichas así porque se unen tan estrechamente á la palabra que las sigue que vienen á pronunciarse como si fueran su primera sílaba, son las diez monosílabas siguientes:

1.º Las cuatro formas del artículo δ, ἡ, οἱ, αἱ.—2.º Las tres preposic. ἐκ ὃ ἐξ, ἐν, εἰς; a no ser que estén despues de su régimen en cuyo caso están acentuadas, v. g: κακῶν ἐξ.—3.º Las conjunciones εἰ, ὥς, cuando preceden á la palabra que depende de ellas, porque en otro caso tienen acento, por ej: λύκοι ὥς; y 4.º El adverbio de negacion οὐ (οὐκ, οὐχ).

Cuando cualquiera de estas palabras es la última de la frase, toma el acento; y tambien suele tenerle el artículo cuando está empleado por el pronombre de la tercera persona.

Las llamadas *enclíticas* son aquellas palabras que á semejanza del *que* y *ve* latinos, ó las nuestras *me*, *te*, *se*, *le*, *ŷ*. pierden ordinariamente su acento y le trasladan á la palabra precedente, de la cual vienen á formar parte en la pronunciación.

He aquí la lista de las dicciones enclíticas:—1.º Los casos oblicuos de los pronombres personales μοῦ, μοί, μέ, σοῦ, σοί, σέ, οὐ, οἶ, ἷ, σφῶν, σφίσι, σφᾶς, σφέ, μιν, ἄν:—2.º El pronombre indefinido τις, τῷ:—3.º Las personas del indicat. del presente de εἶμι y φημι, menos las segundas εἰ, φής:—4.º Los adverbios indefinidos ποῦ, ποί, ποῦθεν, ποτε, πη, πῶς:—5.º Las particulas γε,

τε, περ, τοι, κς ó κεν, βς, υδ ó νον (diferente del adv. de tiempo υδ) y la conjunción δε, cuando no es adversativa.

Observaciones. 1.^a Los casos oblicuos de los pronombres personales no son enclíticos, ó lo que es lo mismo, tienen su acento propio, cuando son régimen de una preposición que les antecede v. gr: παρὰ σοῦ, πρὸς σέ.

2.^a La tercera persona ἐστὶ no es enclítica cuando está al principio de frase, ó cuando afirma simplemente la existencia (*hay, existe*). Tampoco lo es cuando está inmediatamente después de ἀλλά, εἰ, καί, μέν, μή, οὐκ, ὡς, ὅτι, ποῦ, τοῦτο.

3.^a Las enclíticas toman su acento cuando son la primera palabra de una frase.

En la *acertuacion de las enclíticas* hay que tener presente:

1.º Que las dicciones enclíticas se consideran como una parte de la palabra que precede: así es que se escribe ἀνὴρ τις, ἀγαθός ἐστι, como si fueran ἀνήρτις, ἀγαθόσσεστι. Apesar de esto, las enclíticas de dos sílabas retienen el acento cuando las precede una partícula elidida por el apóstrofo, por ej: ἀγαθός δ' ἐστι.

2.º Cuando la palabra que precede á la enclítica es paroxitona, la enclítica pierde el acento, si es monosílaba, v. gr: παρῆχ'ω σοι; pero si es de dos sílabas le toma en su final, por ej: ἀνδρες φασίν.

3.º Si la palabra que precede á una enclítica es proparoxitona ó properispómena, toma aquella además de su propio acento otro agudo en su última sílaba, v. gr: κούριος φησι.

4.º En las palabras perispómenas que preceden á una enclítica se considera el circunflejo como si fuera agudo, reputándose breve la sílaba final de esta, por ej: ἀνδρῶν τινῶν.

5.º Las enclíticas pierden su acento cuando están precedidas de una proclítica, v. gr: εἴ γε, ἔκ τινος.

6.º Cuando llegan á encontrarse varias enclíticas, la que precede toma el acento de la que sigue, y la última de ellas queda sin acento, por ej: εἴ τις τί φησὶ μοι δοῦναι.

APENDICE 3.º—De la cantidad de las sílabas.

Los gramáticos griegos dieron el nombre de Προσῳδία á aquella parte de la gramática en que se dan las reglas concernientes así á la cantidad como al acento; por cuanto la primera se refiere al mas ó menos tiempo que ha de emplearse en la pronunciacion de las sílabas, y el segundo marcaba la entonacion aguda ó grave de la voz en cada palabra. En el dia está limitada en su acepcion ordinaria á la *cantidad*, esto es, á dar á conocer qué sílabas son breves ó largas. Las reglas principales de la cantidad griega pueden reducirse á las siguientes:

1.^a Las vocales ε, ο, son breves por naturaleza: η y ω largas por naturaleza: α, ι, υ, comunes ó indiferentes, esto es, unas veces largas y otra breves, segun las reglas que se expondrán.

2.^a Una vocal breve por naturaleza ó comun delante de dos consonantes ó una doble es generalmente larga por posicion.

Deja de observarse bastantes veces esta regla cuando la primera de dichas dos consonantes es muda y la segunda líquida; en cuyo caso, la vocal que las antecede suele ser breve en los poetas áticos; no así en Homero donde mas comunm. es larga.

3.^a Toda vocal que está delante de otra ó de un diptongo es breve. En verso se ven muchas excepciones de esta regla, siendo de notar que por virtud de esta licencia poética no pocas veces están convertidas en largas, por la cesura, hasta las vocales breves por naturaleza seguidas de otra vocal; al paso que en los épicos se encuentran abreviadas las vocales largas y diptongos en fin de dición cuando la siguiente comienza por vocal, como en ἄξω ἐλών donde la sílaba ξω es breve.

4.^a Toda sílaba ó vocal contracta es larga, como ἀληθής por τὸ ἀληθής, βότρυς por βότρυς.

Adviertase que en poesia es frecuente pronunciar dos vocales que no forman diptongo como si fuesen una sola sílaba, por ej: Ἀμφιπέτω βίτην-χρύσειον ἀνὰ σκήπτρῳ, donde las sílabas πέτω, σείω, se pronuncian en una. A esta especie de contracción se la da por los gramáticos el nombre de *synyzeisis* (ó mas bien *synecphonesis*), y suele tener lugar cuando se reúnen en final de dición las vocales εα, εαι, εο, σοι, εου, εω, por ej: Πηληϊάδεω Ἀχιλλῆος-ἡμῖν μὲν θεοὶ δοῦν, &c.

5.^a Las palabras compuestas ó derivadas tienen ordinariamente la misma cantidad que sus simples y primitivas, v. gr: ἄμιος, que tiene larga la sílaba μι por serlo en su simple τιμή.

La α negativa es regularmente breve; pero en las palabras proparoxítonas de mas de tres sílabas, como ἀθάνατος, es larga á fin de que no puedan encontrarse de seguida cuatro sílabas breves, lo cual seria un obstáculo para el verso.

Con respecto á los incrementos téngase presente, 1.º que los en ε y ο son siempre breves; sin mas excepcion que la contenida en la regla 2.^a anterior. 2.º Que en los casos oblicuos de los nombres se conserva regularmente la cantidad del nominativo, á menos que la vocal de este sea larga solo por posicion, en cuyo caso deja de serlo en los demas.

DE LAS VOCALES COMUNES EN LA PENÚLTIMA SÍLABA.

α penúltima.

Regla general. Es breve la α de la penúltima sílaba delante de vocal ó diptongo, como en ἀγλαός; y lo es igualmente en los incrementos de nombres, participios y adjetivos, como σώματος, genitivo de σώμα, &c.

Excepciones. 1.^a Es larga la α penúltima de los nombres propios en ατης y ατις, por ej: Εὐφράτης.

2.^a Es igualmente larga en el incremento en αως de los nombres en ας pura, como οἰαξ-αως; y en los en αως de los masculinos en αν, como τιάν, τιάνωσ.

3.º Es larga la α penúltima de la terminación femenina en *ων* de los participios, como *τύψασα*, &c. Así mismo lo es la α penúltima de los dativos de plural de aquellos nombres ó participios en cuyo genitivo de singular es también larga, v. g: γίγασσι de (γίγας-αντος).

4.º También lo es en los verbos en *άω* que tienen antes de esta terminación una vocal ó ρ, v. gr: *δράω*, *έαιω*; y en los nombres derivados de tales verbos. También es larga en *τιμάω*, *σιωπάω* é *ικάνω*.

ι penúltima.

Regla general. Es breve la ι penúltima delante de vocal ó diptongo, como *πενία*; y en el incremento de los nombres y verbos, como *πόλις-ιος*, *χάρις-ιτος*.

Excepciones. 1.º Es larga la ι penúltima en los femeninos homéricos, tales como *άθυμήη άπιστή*, &c.

2.º También es larga la ι penúlt. de los verbos en *ίνω*, como *κρίνω*, &c. y en la mayor parte de los en *ίω*, como *πρίω*, *χρίω*.

3.º Lo es igualmente en los nombres en *ιτης*, *ιτις*, *ιτη*, v. gr: *πολίτης*, *Αφροδίτη*.

4.º También lo es en la mayor parte de los nombres en *ις-ιδος* ó *ιθος*, en *ιψ-ιπος*, y en *ιξ-ικος* ó *ιγος*, como *δρως-δρνωθς*, *κρηπις-ιδος*, *μάστιξ-ιγος*.

5.º Finalmente, es larga en los áticos la ι penúltima de la terminación *ων* de los comparativos, como *βελτίων*.

ο penúltima.

Regla general. La ο penúltima es breve delante de vocal ó diptongo, como en *δεικνύω*, y en los incrementos de los nombres, v. gr: *πύρ-πυρός*.

Excepciones. 1.º Es larga la ο penúltima de los casos de plural del pronombre de la segunda persona *ύμεις*, &c.

2.º Lo es igualmente delante de σ como en *Διόνυσος*; pero no en los verbales en *οις*, como *λύσις*, ni en muchos de los en *ομα*, como *θύμα*.

3.º Es larga en los adjet. en *οτος* como *άδάκρυτος* y en los derivados ó compuestos en *οτηρ*, *οτης*, *οτις*, como *πρεσβύτης*.

4.º Es larga en los verbos en *ομι* y en la mayor parte de los en *οω*, *ονω* y *ορω*, como *δείκνυμι*, *εύθύνω*, *φέρω*, &c.

DE LAS VOCALES COMUNES EN LA ÚLTIMA SÍLABA.

La α final es larga 1.º en los nombres en *εα*, *ια*, *δα* y *θα* como *γενεά*, *φιλία*, *Αήδα*, *Μάρθα*.

2.º En los en *ρα* no precedida de dipt., como *χώρα*, *πήρα*, &c; si bien en la mayor parte de los en *ορα* es breve como *γέφυρα*.

3.º En los disílabos en *εα* como *λεία*; y en los polisílabos de esta terminación derivados de verbos en *έω*, como *βασιλεία*, *ρείκη*; (pero en *βασίλεια*, *reina*, la α es breve.)

4.º En la terminación femenina de los adjet. en *ος*, α *ον* como *άγία* de *άγιος*. La de los imparis. es breve, como *ήδεα* de *ήδός*.

- 5.º En el vocat. de los nombres parisil. en ας, como ᾧ Αἰνέα.
- 6.º Ultimamente, es larga la α final de los duales; la del genitivo dórico y la del acusativo sing. en εα de los nombres imparisilabos en εός, como θασιλία.
- αν final es breve por regla general, como en μέλαν, ἔτυψαν. *Exceptúase* la terminación del acusativo de aquellos nombres cuyo nominativo acaba en α larga; la del adjetivo neutro πᾶν; y los adverbios en αν, como ἄγαν, &c; pero en δταν y ἄν es breve la α.
- ας final es ordinariamente larga, como en τύψας, φίλιας. *Exceptúase* la terminación ας del acusativo de plural de los nombres y participios de la tercera declinación y la de las segundas personas de los diferentes tiempos acabados en ας, como ἔτυψας, οἶδας.
- La ι final es breve generalmente, como μέλι, ὄτι. *Exceptúase* la ι paragójica de los áticos, y la final de la mayor parte de los adverbios en ι formados de nombres, como ἀμαχίητι.
- εν final es comunmente breve, como en πόλιν τίουσιν. *Exceptúase* la terminación εν de los nombres que hacen el genitivo en ινος, como δελφίν; y los dativos de plural ἡμῖν ὑμῖν.
- ις final es ordinariamente breve, como πόλις. *Exceptúanse* los nombres disilabos cuya sílaba penúltima del genit. es larga, como ὄρνις genit. ὄρνιθος; y aquellos polisilabos cuya terminación ις está precedida de dos sílabas breves, como πλοκαμῖς.
- La υ final es breve por regla general, como in ἄστυ, σί. *Exceptúase* la tercera persona singular del imperfecto y del aoristo segundo de los verbos en υμι, como ἔδου, y la segunda de singular del imperativo, como δείκνυ.
- ων final es breve, como en σύν, βάρων. *Exceptúase* el acusativo de los nombres en υς, v. g. ἰχθύων: la primera persona del singular del imperfecto y aoristo segundo de los verbos en υμι, como ἔδεικνουν, ἔδουν; y el adv. νῦν ahora (νυν enclit. es ordinariamente breve).
- ορ final es larga, como en πῶρ.
- ος final es breve, como βεθύς, πῆχυς. Pero es larga en los nombres en ος con el genitivo en υος, como ἰχθύος: en los monosílabos, como μῦς, σῶς; y en las terminaciones de los verbos en υμι como ἔδεικνυς, &c.
- Dedúcese de lo dicho que las terminaciones ι, ις, εν, son generalmente breves; y que las en ο, ος, ον, lo son también á no ser en los verbos en υμι.

EJERCICIOS DE LECTURA.

1° δε, τε, με, γε, τη, μη, γη, ος, ως, το, τω, τον, των, εγω, αγε, εχε, κατα, κενος, μεγα, ρινες, ὑπο, ῥεω, φερε, κερας, δοξα, οψ, ζση, θεος, κοραξ, αρχε, ριζα, θυρα, αλλα, ἀρβιν, ψιλον, ὑμνος, αυρα, φευγε, χρονος.

2° ομεν, ομην, ωμεν, τισων, τισον, αφης, αφες, υιος, γελαω, κινεω, αξιω, σοφος, σοφως, σπονδη, μεγαθος, ουδενι, βουλοντο, συνθησις, κηραρα.

αρωμα, αρτηρια, πατρια, προβλημα, σοφισμα, περιοδος, αρμονια, πανικος, διαδημα, φαντασια, πλεονασμος, φωσφορος, παρενησις, επιδερμις, μετεωρος, δημοκρατια, παλυγαμια, ὑδροφοβια, δημαγωγος, χρονολογια, πλευριτις, ὑποκριτης, στρατηγια, θεραπευτικη.

3° αγγελος, αγχι, ψαλλω, ξιφος, ρογγος, σφιγξ, αγκιστρον, ζων, τυφβεις, μνημη, εγκωμιον, ελεχθην, κτεινω, συνοψις, συγκοπη, σπογγια, ζεφυρος, εγχειρω, φθογγος, γνωθι, ψεφιζεις, μελαγχολια, μνησθητι, αποστατης, ὑπερβολη, κατασροφη, φιλανθρωπος, σαρκαστικος, ενθουσιασμος, θαυματουργος.

4° Ἀλεξανδρος, Γλαυκος, Δολοψ, Ζευσ, Ὑδρα, Θησεις, Λυδια, Ῥωμη, Ξερξης, Κυρος, Γρηγοριος, Φιλιππος, Σαμος, Θεοκριτος, Ὀμηρος, Διογενης, Πηλευσ, Ἡσιδος, Σωκρατης, Ξενοφων, Ῥοδος, Πελοπιδης, Φρυγια, Χρυσοστομος, Θεοφραστος, Γοργιας, Πυρρος, Ἀγχιστης, Οὐρανια, Φαμμιτιχος, Ἰουλιανος, Ωκεανος. ΛΥΚΟΥΡΓΟΣ, ΘΟΥΚΥΔΙΔΗΣ, ΠΛΑΤΩΝ.

5° ό, ό, οί, αί, έν, έν, έξ, έξ, ίνα, ώρα, ώρα, οϊαξ, οϊως, οϊος, οϊος, αύτή, αύτη, αύτου, αύτου, εύτος, οϊστός, αίδιος, εύδοξια, εύρισκω, ένος, όλος, ήδη, ήδεια, εις, εις, ή, ή, ή, ή, ή, ή, ή, ή, κίνησαι, κινήσαι, κινήσαι.

INDICE

de las materias que comprende esta gramática.

—•••••—	
<i>Nociones preliminares.—Alfabeto—Pronunciacion de las letras—Vocales, diptongos—Clasificacion de las consonantes—Acentos—Apóstrofo y signos de puntuacion—Silabas, su division.</i> pagina 1 y siguientes.
<i>Conversion de las consonantes—Reglas eufonicas.</i>	8.
<i>ANALOGÍA.—De los nombres y sus accidentes.</i>	10.
<i>Declinaciones—Reglas generales.</i>	41.
<i>Del articulo—Su declinacion.</i>	42.
<i>1.^a declinacion.</i>	42.
<i>2.^a declinacion—Forma ática de esta declinacion.</i>	46.
<i>3.^a declinacion ó de nombres imparisilabos.</i>	48.
<i>De la contraccion.—Sus especies.</i>	25.
<i>Contraccion de los nombres de la 1.^a y 2.^a declinacion.</i>	24.
<i>Nombres contrahibles de la 3.^a declinacion.—Reglas para su contraccion.</i>	25.
<i>De los adjetivos—Sus clases—Declinacion de los de tres terminaciones.</i>	50.
<i>Adjetivos de dos terminaciones—Su declinacion.</i>	54.
<i>Adjetivos de una terminacion.</i>	56.
<i>Adjetivos irregulares.</i>	37.
<i>Comparativos y superlativos—Reglas para su formacion.</i>	39.
<i>Comparativos y superlativos irregulares.</i>	40.
<i>De los adjetivos numerales—cardinales y ordinales.</i>	41.
<i>De los pronombres.—Declinacion de los personales.</i>	44.
<i>Pronombres reflexivos.</i>	46.
<i>Posecivos—Demostrativos.</i>	48.
<i>Del relativo ó conjuntivo.</i>	50.
<i>Del indefinido é interrogativo.</i>	50.
<i>Del verbo.—Voces—modos—tiempos—números y personas.</i>	54.
<i>Conjugacion del verbo sustantivo etpl.</i>	58.
<i>De los verbos atributivos.—Verbos en ω—sus especies.</i>	61 y 62.
<i>Del aumento.</i>	63.
<i>Del aumento temporal.—Del silábico.</i>	64 y 65.

<i>Del aumento en los verbos compuestos.</i>	66.
<i>Cuadro de las desinencias personales de la voz activa en los verbos en ω.</i>	68.
<i>De la conjugacion de los verbos puros no contraibles.</i>	69
<i>Conjugacion de la voz activa de τιω.</i>	70.
<i>Terminaciones élicas del optativo aoristo activo.</i>	72.
<i>Formacion de los tiempos de la voz activa.</i>	74.
<i>Voz media.—Desinencias personales de los modos de esta voz.</i>	75.
<i>Conjugacion de la voz media de τιω.</i>	78.
<i>Voz pasiva.—Formacion de sus tiempos.</i>	83
<i>Conjugacion de la voz pasiva de τιω.</i>	84.
<i>Cuadro general de las terminaciones personales de un verbo puro en las tres voces.</i>	87.
<i>De los verbos puros contraibles.—De los en έω—reglas de su contraccion—Conjugacion de κινέω.</i>	88.
<i>Verbos en άω—Sus reglas de contraccion—Conjugacion de άγαπάω.</i>	92.
<i>Verbos en έω—Reglas de su contraccion—Conjugacion de δηλόω.</i>	96.
<i>Advertencias acerca de los verbos contraibles.—Observacion general sobre los verbos puros.</i>	100.
<i>De los verbos no puros.—Verbos mudos—Sus tres especies.—Reglas eufónicas que se observan en las terminaciones de los tiempos de todos los verbos mudos.</i>	101.
<i>Inflexion del perfecto y plusq. perf. medio-pasivos de los verbos de caracteristica labial (en βω, πω, φω y πτω).</i>	106.
<i>Inflexion del perfecto y plusq. perf. med.-pas. de los verbos de caracter. gutural (en γω, κω, χω y στω ó ττω).</i>	107.
<i>Inflexion del perf. y plusq. perf. medio-pas de los verbos de caract. denial (en δω, τω, θω, ζω) y de algunos puros.</i>	108.
<i>Verbos liquidos.—Particularidades de su conjugacion—Reglas para la formacion de sus futuros, aoristos y perfectos.</i>	108.
<i>Cuadro sinóptico de las terminaciones primeras de los tiempos principales de los verbos en ω, atendidas sus respectivas caracteristicas.</i>	112.
<i>De los tiempos llamados segundos.</i>	113.

De los futuros y aoristos segundos, activo y medio.	120
Cuadro de las terminaciones personales de los futuros y aoristos segundos activos y medios de un verbo en ω.	116.
Del futuro y aoristo segundos de pasiva.	116.
Del perfecto segundo de activa.	117.
Observaciones acerca de los tiempos segundos.	118.
De los verbos en μι.—Advertencias previas acerca de su conjugacion.	120 y 121.
Conjugacion de τιθημι.	122.
Conjugacion de ἵστημι.	126.
Conjugacion de δίδωμι.	130.
Conjugacion de ἔημι.	134.
Observaciones sobre la conjugacion de los verbos en μι.	136.
De los verbos en ομι.	137.
Conjugacion de δέκνομαι.	138.
Verbos defectivos en μι de uso muy frecuente—εἶμι—φημί—(ἵστημι) οἶδα.	140 y 141.
De los verbos irregulares—Sus dos especies.	142.
Lista de los verbos irregulares-defectivos mas notables.	143.
De los verbos meramente irregulares.—Lista de todos los mas usados.	144.
Adjetivos verbales en τέος y τός—Su significado y formacion.	146.
De las preposiciones.—Su clasificacion segun el caso que rigen y su significado respectivo—Modificacion que dá este a la idea expresada por los verbos simples á que aquellas se unen.	148.
Reglas que se observan en la alteracion de las consonantes finales de las preposiciones en los verbos compuestos.	152.
De los adverbios.—Los de modo—Los de tiempo—Terminaciones por las que se expresaban en griego las diferentes relaciones de lugar—los de negacion.	155.
De las conjunciones.	154.
Interjecciones mas frecuentes.	154.
SINTAXIS.—Del articulo.	155.
De las concordancias.—Del verbo con su sujeto.	157.
Concordancia de adjetivo con sustantivo—Construccion de los adjetivos verbales en τέος, τά, τέον.	158.

<i>Sintaxis del relativo.—Su atraccion.</i>	160.
<i>Sintaxis de los pronombres.—Diferencia entre los genitivos del pronombre reflexivo compuesto de la tercera persona y los de αὐτός.</i>	161.
<i>Del régimen y uso de los casos.—Del genitivo—Del genitivo llamado absoluto.</i>	162 y 165.
<i>Del régimen y uso del dativo.</i>	165.
<i>Del régimen y uso del acusativo.</i>	167.
<i>De las voces media y pasiva—Idea fundamental del significado de aquella y su correspondencia en castellano—Verbos deponentes—Su division en deponentes-medios y deponentes-pasivos—Tiempos medio-pasivos—Del futuro y aoristo de forma pasiva.</i>	169.
<i>De los tiempos.—Significacion y uso del pret. imperf.—del pret. perf.—del aor. en todos los modos—del fut. perf.</i>	172.
<i>De los modos.—Del indicativo é imperativo. Su uso y correspondencia en castellano.—Del indicativo con ἄν.</i>	176.
<i>Del subjuntivo y optativo.—Correspondencia en castellano de las formas de estos modos.—Del optativo, ya expresando un deseo, ya usado en el estilo llamado indirecto, ya acompañado de la particula ἄν ó εἰ.</i>	177.
<i>Del optat. con los pron. relativos ó adverbios de lugar ó de tiempo.—Del subjuntivo con ἄν acompañado de los dichos pronombres ó particulas de lugar ó tiempo.</i>	178 y 179.
<i>Del infinitivo.—Construccion y uso de este modo, ya haciendo las veces de un nombre sustantivo neutro de singular, ya sirviendo para unir dos proposiciones—Atraccion que puede tener lugar en las oraciones de este modo—Su frecuente uso por el imperativo.</i>	179.
<i>Del participio.—Su uso y construccion.</i>	181.
<i>Del infinitivo y participio con ἄν.—De los genitivos y acusativos absolutos.</i>	182.
<i>De las particulas negativas.—Valor y uso asi de las simples como de las compuestas.</i>	185.
<i>De las particulas afirmativas.—Construccion y significado de νή, μή y ἤ μήν.</i>	184.
<i>Idiotismos.—Particularidades de la construc. y significado de los verbos:—λαμβάνω—τορχάνω—φθάνω y διατελέω.</i>	185.

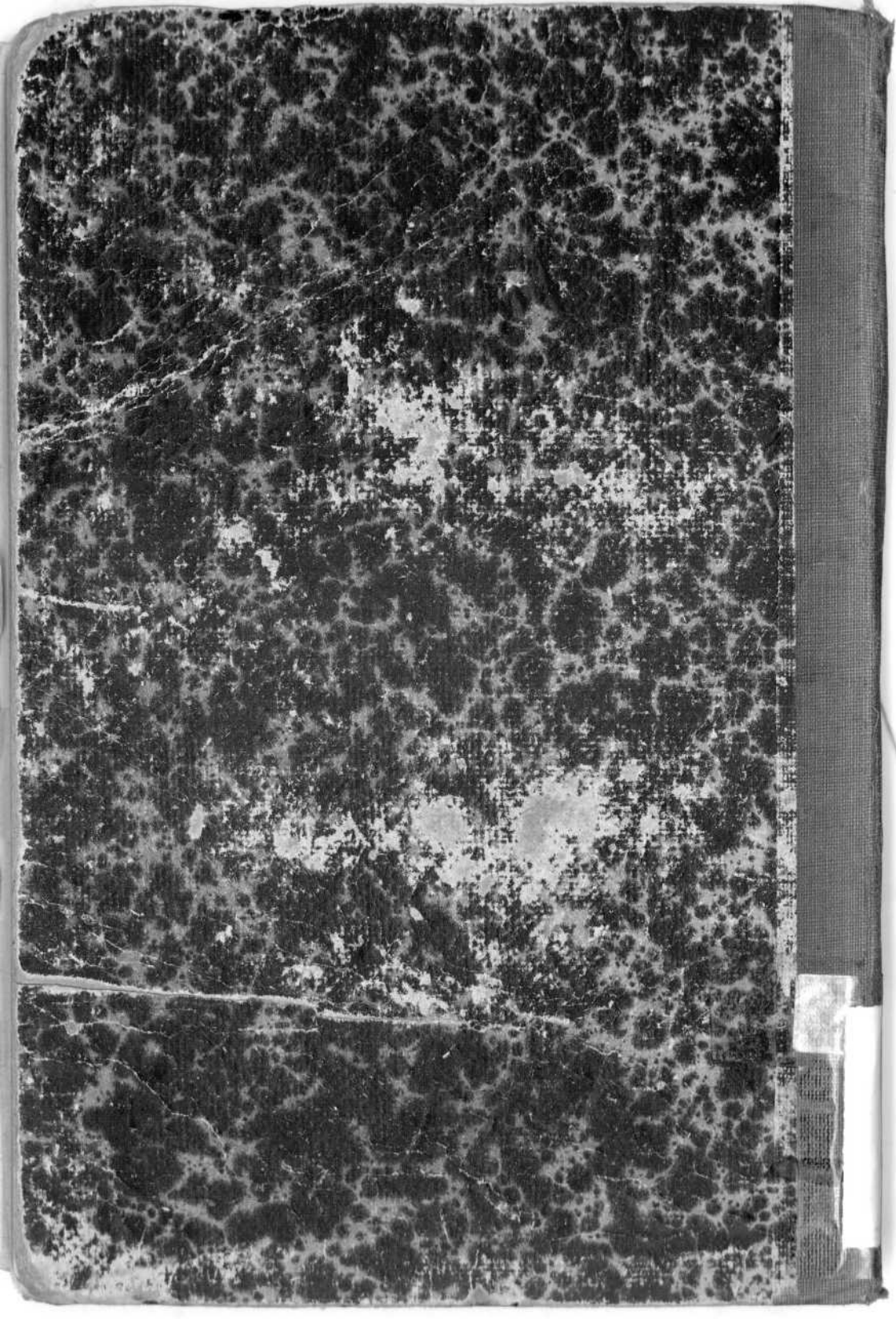
<i>Idem de ἀγγέλλω — ἀνέω — δέω — ἐθέλω — εἶμι — ἔχω — κινέω — νεύω — μανθάνω — μέλλω — μνάσμαι — πάσχω — ποιέω — πράττω — τελευτάω — φαίνομαι — φέρω — φιλέω — φέω — χαίρω — ὄφελον.</i>	<i>186.</i>
<i>Construcción y significado notables del artículo y de algu- nas partículas y adjetivos.—De la partícula ἄν—μεταξύ, —δτι—οὐκ ὅτι, μή ὅτι—ὡς, y de los adjetivos—αὐτός, —οἷος—ἕσως—οὗτος.</i>	<i>191.</i>
<i>De los Dialectos.</i>	<i>197.</i>
<i>Del Eólico.</i>	<i>199.</i>
<i>Del Dórico.</i>	<i>201.</i>
<i>Del Jónico.</i>	<i>202.</i>
<i>Del Atico.</i>	<i>205.</i>
<i>Apéndicas.—1.º De los signos y sistemas aritméticos.</i>	<i>207.</i>
<i>2.º De la acentuación griega—Diccionas ató- nicas, proclíticas y enclíticas.</i>	<i>208.</i>
<i>3.º De la cantidad de las sílabas—Sus reglas.</i>	<i>211.</i>

BIBLIOTECA PROVINCIAL

BP. 100.875

Reg.

ESCOLA PIA CATALUNYA



G 222101

222101